

問い合わせ先
交通部安全課航行指導室専門官
東 城（内線 6401）
Tel：03-3591-6361（代表）
Tel：03-3591-2776（夜間直通）

平成19年12月14日
海上保安庁

海上交通ルールの変更について

海上保安庁は、平成20年1月1日から、海上交通安全法施行規則等を改正し、東京湾及び伊勢湾における海上交通ルールの変更を行います。

【背景：海上交通環境の変化】

近年、東京湾では、船舶航行の障害となっていた第三海堡が撤去され、伊勢湾では中山水道開発保全航路が浚渫され、航行船舶の乗揚げ海難の危険性がなくなるなど、海上交通を取り巻く環境が大きく変化しました。

また、伊勢湾海上交通センターの運用開始を始め、AIS（船舶自動識別装置）搭載義務化、GPSによる測位精度の向上など、航行船舶を支援するシステム体制の推進が日々図られています。

このため、海上保安庁では、以下のとおり海上交通ルールの変更を行います。

【海上交通ルールの変更内容】

（東京湾）

1 第三海堡撤去に伴う変更

（1）浦賀水道航路における航路への出入又は航路の横断の制限区間の廃止

操船水域が拡大して緊急時の避航動作が容易になるから、航路への出入又は航路の横断の制限区間を廃止

（2）浦賀水道航路における航路航行義務区間の変更

航路の横断等の制限区間が廃止される等、横須賀港方面に向かう航行船舶の経路が拡大するから、航路航行義務区間を変更

2 行先表示の変更

浦賀水道航路から中ノ瀬航路を連続して航行する船舶は、二つの航路を航行するために航路途中で行先信号を揚げ替える必要があったが、揚げ替えを無くして操船者の負担を軽減させるよう行先表示を変更

（伊勢湾）

1 伊良湖水道航路における巨大船の航路航行義務区間の特例の廃止

巨大船が中山水道開発保全航路を航行できるようになったから、巨大船に認めていた伊良湖水道における航路航行義務区間の特例を廃止

これに伴い、航路を途中離脱する際に表示する行先表示を廃止

2 伊良湖水道航路における航路外待機基準の運用の変更

これまで、航路内で巨大船と準巨大船が行き会わないように、準巨大船に対して航路外で待機するに指示する運用を行っていたが、原則行き会い可能（危険物積載船を除く）となるよう運用の変更

ただし、漁業活動により航路の可航幅が概ね2/3以下に減少した場合等には、引き続き行き会いを制限

（：巨大船 200メートル以上の船舶　：準巨大船 130メートル以上 200メートル未満の船舶）

2008年1月1日から 海上交通ルールが変わります

Maritime traffic rules will change on January 1, 2008.



東京湾 (Tokyo Wan)

浦賀水道航路における航路航行義務区間の見直し

Revision of the section where northbound ships should navigate in Uruga Suido Traffic Route

浦賀水道航路における航路への出入又は航路の横断の制限区間の廃止

Elimination of restricted area, for entering, exiting or crossing Uruga Suido Traffic Route

行先表示の見直し

Revision of destination indication

伊勢湾 (Ise Wan)

伊良湖水道航路における巨大船の航路航行義務区間の特例の廃止

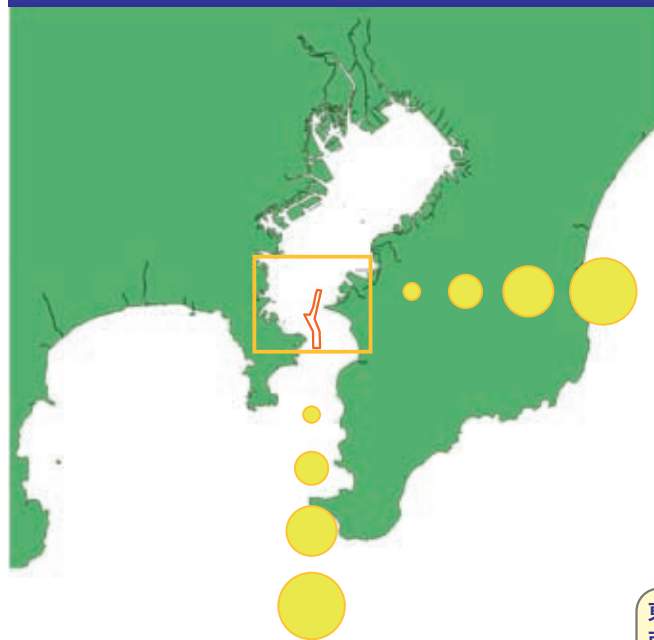
Elimination of huge vessels' exemption from an obligation to navigate through Irago Suido Traffic Route

伊良湖水道航路における航路外待機基準の運用の見直し

Review of the operation of the standard for out-of-passage standby through Irago Suido Traffic Route

海上保安庁
JAPAN COAST GUARD

東京湾 (Tokyo Wan)



浦賀水道航路における航路航行義務区間 (A線) の見直し Revision of the section where northbound ships should navigate (Shown in Line a) in Uraga Suido Traffic Route

東京湾外から、浦賀水道航路を航行し横須賀方面に向かう船舶は、航路航行義務区間を示すA線を越してから、所要の進路とする必要があります。

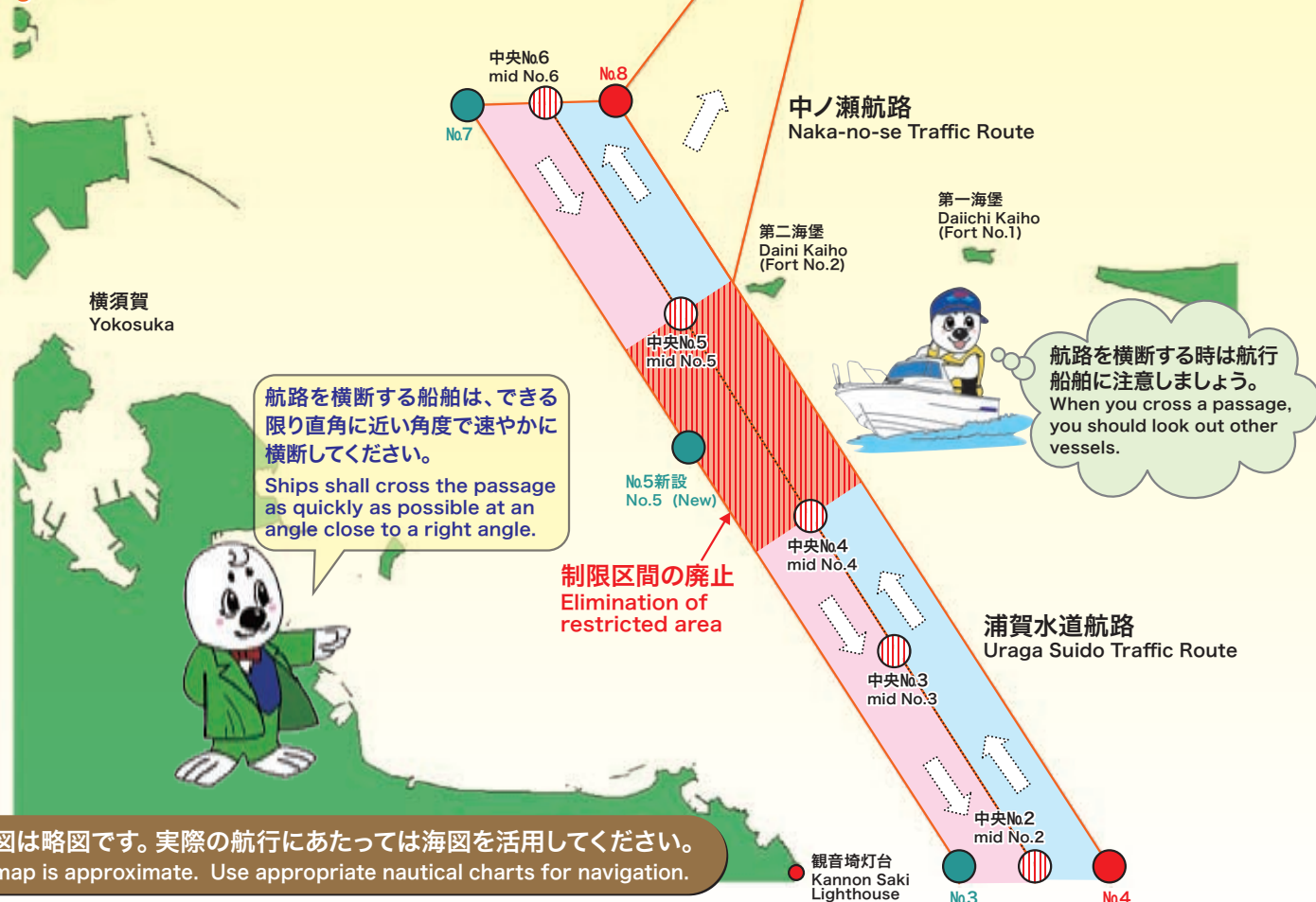
Ships that enter Tokyo Wan, navigating through Uraga Suido Traffic Route towards Yokosuka should cross Line a that indicates the section where such ships should navigate in the passage and then proceed to their destinations.



浦賀水道航路における航路への出入又は航路の横断の制限区間の廃止 Elimination of restricted area for entering, exiting or crossing Uraga Suido Traffic Route

浦賀水道航路に設定されていた横断等の制限区域を廃止します。

The restricted area where crossing and other specific navigation have been prohibited in Uraga Suido Traffic Route will be eliminated.

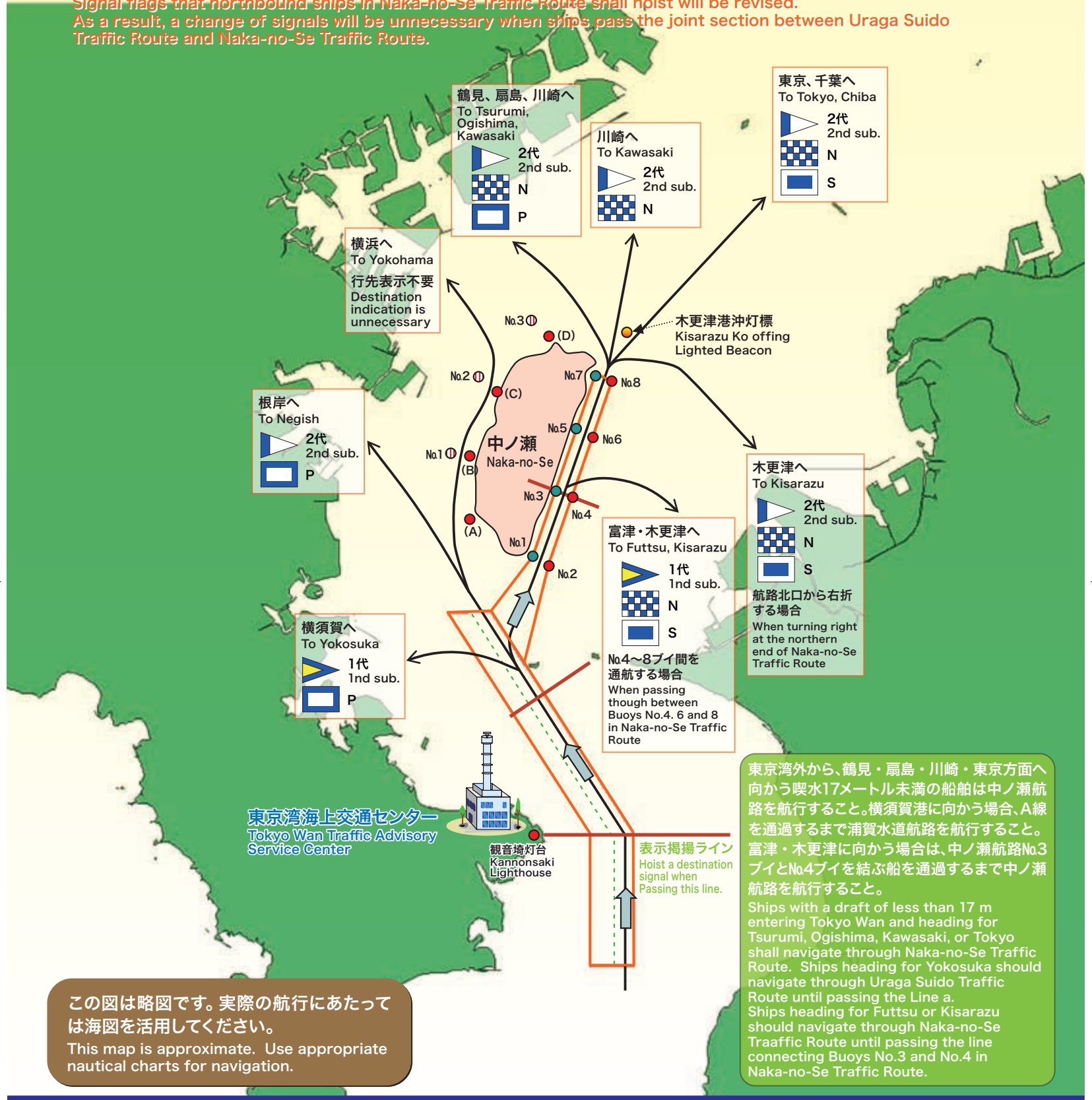


行先表示の見直し

Revision of destination indication

浦賀水道航路、中ノ瀬航路を北上する船舶が掲げるよう決められている行き先信号が変更されます。これにより、浦賀水道航路と中ノ瀬航路との接合部通過時において掲げ替えが不要となりました。

Signal flags that northbound ships in Naka-no-Se Traffic Route shall hoist will be revised. As a result, a change of signals will be unnecessary when ships pass the joint section between Uruga Suido Traffic Route and Naka-no-Se Traffic Route.



この図は略図です。実際の航行にあたっては海図を活用してください。
This map is approximate. Use appropriate nautical charts for navigation.

東京湾外から、鶴見・扇島・川崎・東京方面へ向かう喫水17メートル未満の船舶は中ノ瀬航路を航行すること。横須賀港に向かう場合、A線を通るまで浦賀水道航路を航行すること。富津・木更津に向かう場合は、中ノ瀬航路No.3ブイとNo.4ブイを結ぶ船を通過するまで中ノ瀬航路を航行すること。
Ships with a draft of less than 17 m entering Tokyo Wan and heading for Tsurumi, Ogishima, Kawasaki, or Tokyo shall navigate through Naka-no-Se Traffic Route. Ships heading for Yokosuka should navigate through Uruga Suido Traffic Route until passing the Line a. Ships heading for Futtsu or Kisarazu should navigate through Naka-no-Se Traffic Route until passing the line connecting Buoy No.3 and No.4 in Naka-no-Se Traffic Route.

連絡先 : Contact
第三管区海上保安本部
3th Regional Coast Guard Headquarters

電話 : Tel
045-211-1118

HPアドレス : HP address
<http://www.kaiho.mlit.go.jp/03kanku/>

東京湾海上交通センター
Tokyo Wan Traffic Advisory Service Center

046-842-0118

<http://www6.kaiho.mlit.go.jp/tokyowan/>

伊勢湾 (Ise Wan)



伊良湖水道航路における巨大船の航路航行義務区間の特例の廃止 Elimination of huge vessel's exemption from an obligation to navigate through Irago Suido Traffic Route

巨大船にのみ適用されていた航法の特例を廃止しますので、航路の途中離脱ができなくなります。

Since the exception of an obligation to navigate through Irago Suido Traffic Route is abolished, a huge vessel (vessels of 200 m or more in length) shall navigate through Irago Suido Traffic Route all the way.

中山水道開発保全航路
Nakayama Suido Passage
for Development and
Conservation

伊勢湾No.3
Ise Wan No.3

伊勢湾海上交通センター
Ise Wan Traffic
Advisory Service Center

神島
Kami Shima

伊良湖水道航路における航路外待機基準の運用の見直し

Review of the operation of the standard for out-of-passage standby through Irago Suido Traffic Route

原則、危険物積載船を除く、巨大船 (全長200m以上の船舶) と準巨大船 (全長130m以上200m未満の船舶) が行き会えるようになります。

In principle a huge vessel (a ship of 200 m or more in length) and a sub' huge vessel (a ships of 130 m or more and less than 200 m in length), except those loaded with hazardous substances, can pass each other.

ただし、次の場合は行き会うことができません。

- ◎巨大船と準巨大船のどちらかが、危険物積載船の場合
- ◎漁船等の操業状況により航路を閉塞すると予想される場合や、航路の可航幅が概ね2/3以下になった場合

The following ships cannot pass each other.

- ◎When either a huge vessel or a sub' huge vessel is loaded with hazardous substances
- ◎When the passage is expected to be blocked up by the operation of fishing boats or when the navigable width decreases below 2/3 of the passage

行き会えない場合は、伊勢湾海上交通センターの信号で表示します。

When two ships cannot pass each other, Ise Wan Traffic Advisory Service Center will provide signals.

渥美半島
Atsumi Peninsula

伊勢湾海上交通センター
Ise Wan Traffic Advisory Service Center

伊良湖水道航路
Irago Suido Traffic Route

神島
Kami Shima

この図は略図です。実際の航行にあたっては海図を活用してください。

This map is approximate. Use appropriate nautical charts for navigation.

連絡先 : Contact

第四管区海上保安本部
4th Regional Coast Guard
Headquarters

電話 : Tel

052-661-1611

HPアドレス : HP address

<http://www.kaiho.mlit.go.jp/04kanku/>

伊勢湾海上交通センター

Ise Wan Traffic Advisory
Service Center

053-134-2700

<http://www6.kaiho.mlit.go.jp/isewan/>

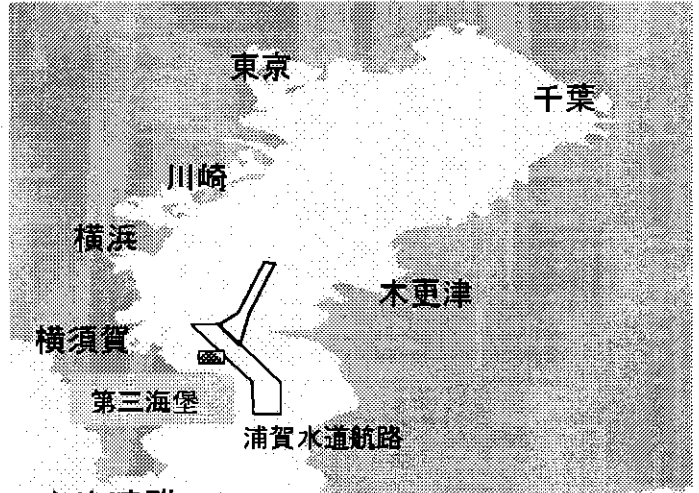
海上交通環境の変化

参考

東京湾 第三海堡の撤去

- ・ 大正10年、東京湾防衛のための海上要塞として完成。
- ・ 大正12年、関東大震災により沈下水没、暗礁化し船舶交通の難所となる。
- ・ 平成12年、第三海堡撤去工事の実施。
- ・ 平成19年8月、水深-23mまでの水深が確保される。

真上から見た撤去前の第三海堡



伊勢湾 中山水道開発保全航路の浚渫

- ・ 三河湾の湾口部は、浅瀬(最浅地点-8.6m)や暗礁が点在し大型船舶の航行に支障をきたしていたが浚渫工事により大型船舶についても利用することが可能となった。

